

1BL
1BLN
1CBL
1CBLN

Manuale d'istruzioni
Instruction manual



BARAZZA
taste of design

Complimenti per aver acquistato una apparecchiatura Barazza!

Questa è un'apparecchiatura di grande qualità in grado di accompagnarvi nel Vostro lavoro per lungo tempo in modo affidabile e sicuro fornendo prestazioni di altissimo livello.

L'installazione e l'uso dell'apparecchiatura è semplice e immediato.

Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale: ciò permetterà un'installazione e un utilizzo corretto che manterrà la Vostra apparecchiatura sempre perfetta ed efficiente negli anni.

Congratulations on purchasing a Barazza appliance!

This safe and reliable high-quality appliance can assist you in your work with long-lasting top-level performance.

It also has the added advantage of being quick and simple to install and easy to use.

Please read this manual carefully, as it provides important information for the correct installation and use of the appliance which will ensure its long-term efficiency.



Regole importanti per la propria sicurezza e quella dell'apparecchiatura



Important rules for personal safety and the safety of the appliance



Informazioni generali



General information



Il Costruttore si riserva di apportare ai propri prodotti e a questo manuale le modifiche che riterrà opportune senza obbligo di preavviso.

I disegni, gli schemi di installazione e le tabelle contenute all'interno del manuale sono da ritenersi indicativi ed esclusivamente a titolo d'informazione.

Gli impianti di allacciamento dell'immobile devono rispettare le normative nazionali vigenti.

È vietata la copia, la riproduzione parziale o totale dei contenuti e l'inoltro di questo manuale a terzi senza il permesso del Costruttore.



The manufacturer reserves the right to make any changes deemed suitable to the product without prior notice.

The drawings, installation diagrams and tables contained in this manual are approximate and for informational purposes only.

The systems for connecting the appliance must comply with current national regulations.

The partial or complete reproduction or photocopying of the contents of this manual is forbidden, as well as the sending of this manual to third parties, without the Manufacturer's permission.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo libretto di istruzioni prima dell'installazione e/o dell'uso dell'apparecchiatura e conservarlo in un luogo accessibile a tutti gli utilizzatori per consultazioni future; in caso di cessione o vendita dell'apparecchiatura assicurarsi di consegnare al nuovo utente anche questo libretto al fine di conoscerne l'installazione, l'uso e le prescrizioni di sicurezza.



L'installazione e gli interventi sulle apparecchiature (manutenzione straordinaria, ecc..) vanno eseguiti solo da personale qualificato secondo quanto specificato nel presente libretto.

Gli impianti di allacciamento e i locali di installazione devono essere idonei e rispondere alle norme di sicurezza in vigore nel Paese di utilizzo.

Il Costruttore non si ritiene responsabile qualora non venga rispettato quanto sopra descritto.



Durante le operazioni di installazione, manutenzione o riparazione spegnere sempre l'interruttore elettrico principale e staccare la spina di collegamento.

CONTROLLO E MOVIMENTAZIONE

Dopo aver disimballato l'apparecchiatura rimuovendo tutti i materiali di imballo e le pellicole a protezione delle superfici, controllare se si notano anomalie evidenti: in caso affermativo, non procedere all'installazione e rivolgersi al Rivenditore entro 8 giorni, comunicando i dati riportati nella targa matricola dell'apparecchiatura ed i problemi riscontrati.

Attenzione! Non lasciare incustodito il materiale utilizzato per l'imballo (sacchetti, polistirolo, ecc...) perché potenzialmente pericoloso per bambini e animali (pericolo di soffocamento).

Trasportare l'apparecchiatura sul luogo dell'installazione adottando tutte le precauzioni necessarie per non arrecare danni all'apparecchiatura stessa, a persone, animali e cose.

SMALTIMENTO DEGLI IMBALLI

Attenzione! Smaltire gli imballi in ottemperanza alle normative vigenti nel Paese di installazione.

Composizione imballo:

- cartone
- polistirolo espanso: protezioni antiurto.

SAFETY WARNINGS

Read this instruction booklet carefully before installation and/or use of the appliance and keep it handy so that all the users can consult it; if you transfer or sell the appliance, please ensure that you give this booklet to the new user so that he can be informed about its installation, use and safety rules.



The installation and any interventions on the appliance (extraordinary maintenance, etc.) must be carried out by qualified personnel only, as specified in this booklet.

The connection systems and installation rooms must be suitable and satisfy the safety standards in force in the country of use.

The manufacturer will not be held liable if the above requirements are not satisfied.



During installation, maintenance or repair work, always switch off the main electrical switch and remove the connection plug from the socket.

CHECKS AND HANDLING

After having unpacked the appliance and removed all the packing materials and protective films from the surfaces, check for any anomalies: if you find an anomaly, do not proceed with the installation but contact your retailer within 8 days, reporting the data provided on the appliance's data plate and describing the problem you found.

Caution! Do not leave the packing materials (plastic bags, polystyrene, etc.) unattended, as they are a potential hazard for children and animals (danger of suffocation).

Move the appliance to the installation location adopting all the precautions necessary to prevent damage to the appliance, people, animals and property.

DISPOSAL OF THE PACKAGING

Caution! Dispose of the packaging in compliance with current regulations in the country where the appliance is installed.

Package composition:

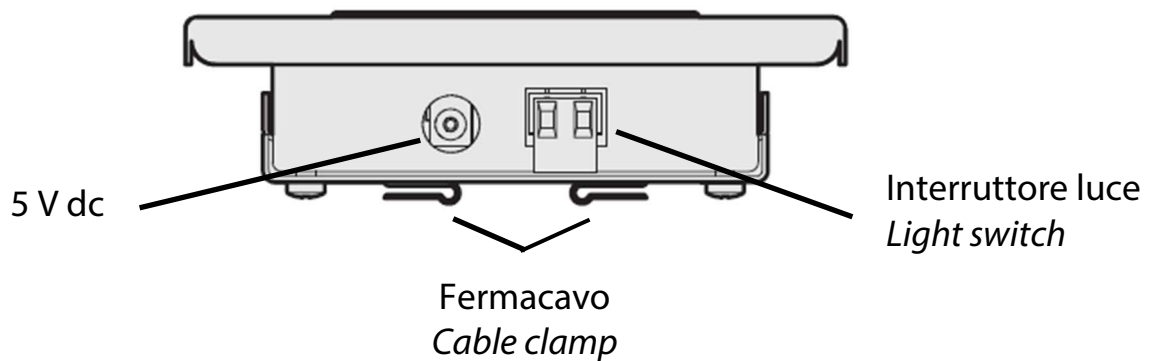
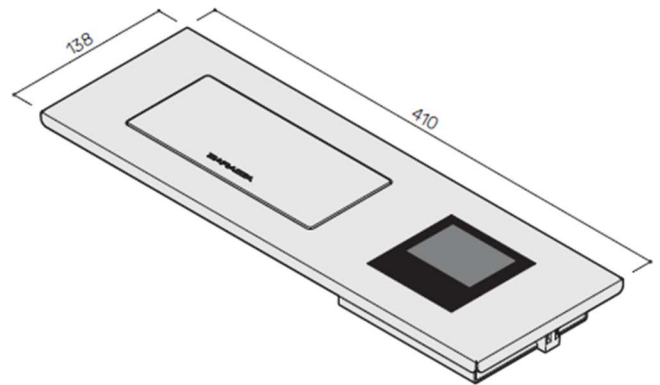
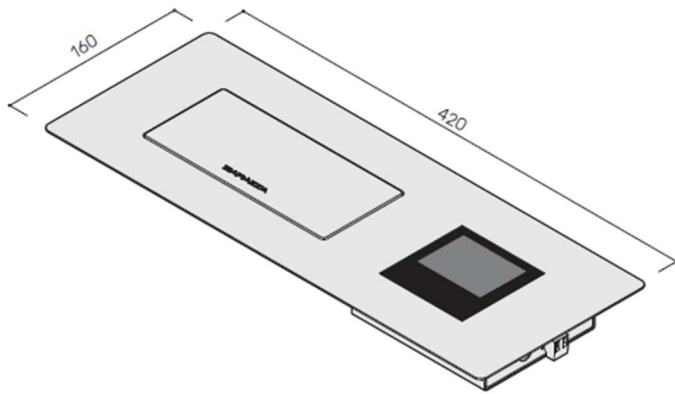
- cardboard
- expanded polystyrene: impact protections.

DATI TECNICI

TECHNICAL DATA

1BL / 1BLN

1CBL / 1CBLN



DATI TECNICI

TECHNICAL DATA

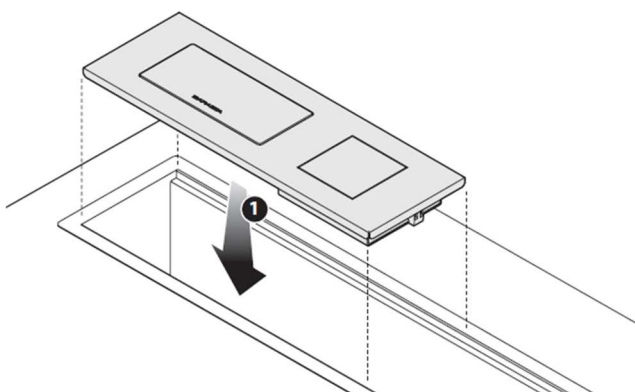
INGRESSO	INPUT	100-240V 50/60 hz
USCITA	OUTPUT	5 V 1A
MASSIMO PESO	MAX WEIGHT	20 Kg
LUNGHEZZA CAVO	CABLE LENGHT	130 cm

INSTALLAZIONE

INSTALLATION

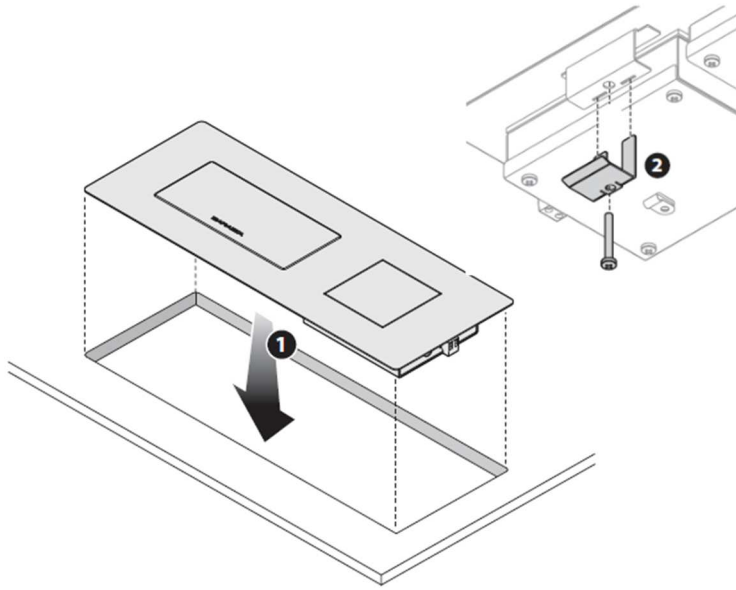
PER CANALE ATTREZZATO

FOR ACCESSORISED CHANNEL



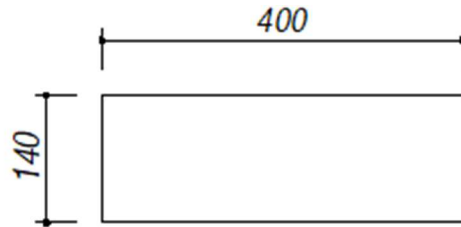
INCASSO

Sistemare l'apparecchiatura sopra il foro di incasso spingendola contro il top ①.
Bloccare l'apparecchiatura con le viti e le staffe date in dotazione ②.



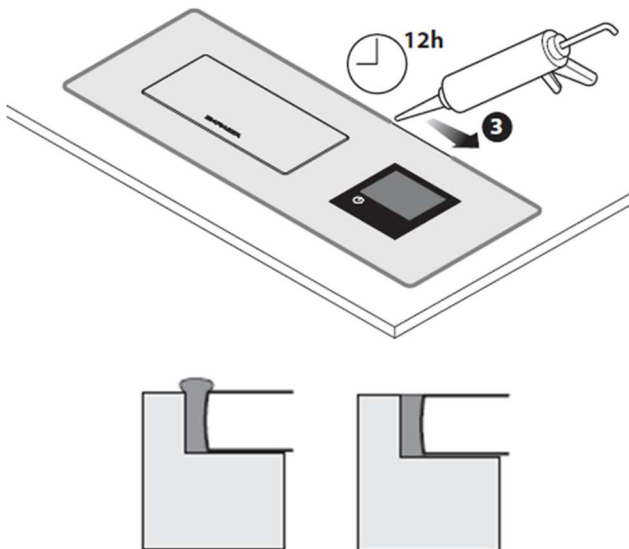
BUILT-IN

Arrange the appliance above the embedded hole ①.
secure it using the screws and brackets provided ②.



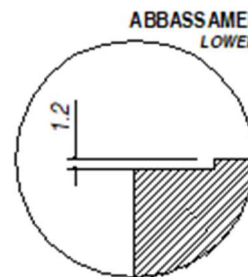
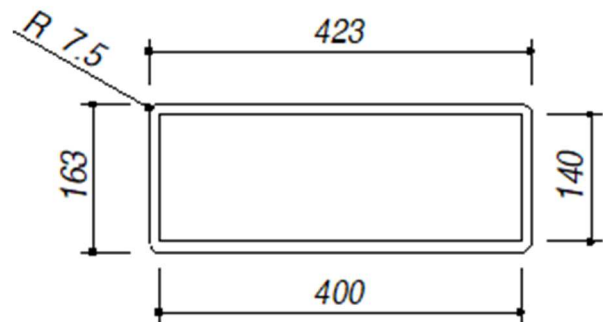
FILOTOP

Sistemare l'apparecchiatura sopra il foro di incasso spingendola contro il top ①.
Bloccare l'apparecchiatura con le viti e le staffe date in dotazione ②.
Sigillare la fessura tra piano ed abbassamento con silicone ③ e pulire l'eccesso.



FLUSH


Arrange the appliance above the embedded hole ①.
secure it using the screws and brackets provided ②.
Seal the gap between the panel and lowering with silicone ③ and remove any excess





USO

USAGE


SIMBOLOGIA

 Tornare alla schermata precedente e annullare le modifiche.


 Andare alla schermata successiva e confermare la scelta.


 Scorrere su

 Scorrere giù

 Puoi confermare la scelta anche cliccando la scritta evidenziata in bianco.


SYMBOL

 Return to the previous screen and discard the changes.

 Go to the next screen and confirm your choice.

 Scroll up

 Scroll down

 You can also confirm your choice by clicking on the white highlighted word.

ACCENSIONE

POWER ON



IMPOSTAZIONI INIZIALI

INITIAL SETTINGS

IMPOSTAZIONI – Lingua

SETTINGS – Language



IMPOSTAZIONI – Unità di misura

SETTINGS – Units of measure



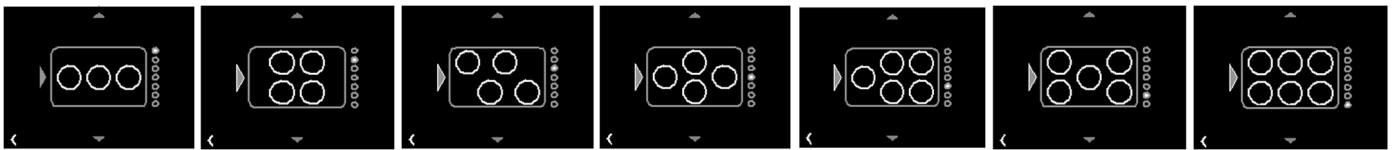
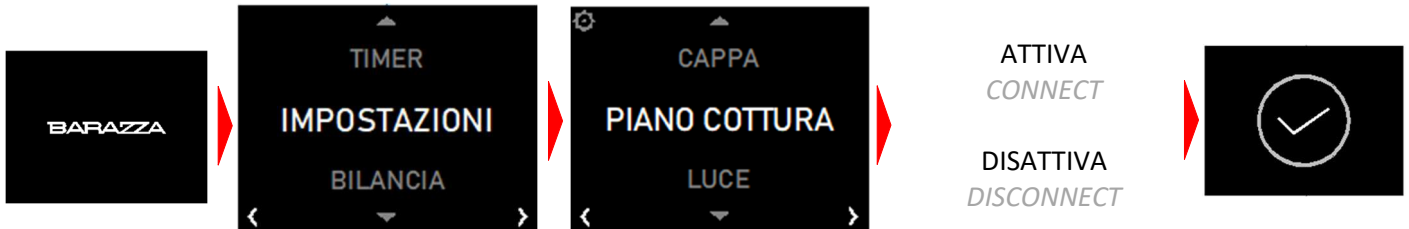
IMPOSTAZIONI – Luce Cucina (Opzionale)

SETTINGS – Kitchen Light (Optional)



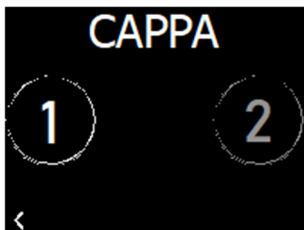
IMPOSTAZIONI – Timer piano cottura (Opzionale)

SETTINGS – Timer for hob (Optional)



IMPOSTAZIONI – Cappa (Opzionale)

SETTINGS – Cooker hood (Optional)



Modello ①

Model

B_Draft 1KBDD9 / 1KBDD12
B_Ambient 1KBAS9 / 1KBAS12
Fusion KFI9 / KFP9


Modello ②


Model



Unique 1KUNP91 / 1KUNI91
 1KUNP121 / 1KUNI121
Mood 1KMDP9 / 1KMDI9
 1KMDP12 / 1KMDI12
Steel 1KSTP9 / 1KSTI9
 1KSTP12 / 1KSTI12
City 1KCYP9 / 1KCYP12



Connessione dispositivi

Device connection

Modello ① - Premere e mantenere premuto il tasto  presente nel display e alimentare la cappa.

Model ① - Keep press the key  on display and connect the hood to the main.

Modello ② - Premere contemporaneamente per 10 secondi il tasto  presente nel display e il tasto  presente nella cappa.

Model ② - Press simultaneously for 10 seconds the key  on display and the key  on hood.

A conferma dell'avvenuto collegamento verrà emesso un segnale acustico prolungato.

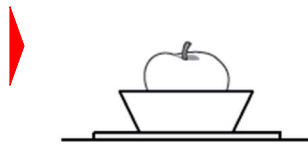
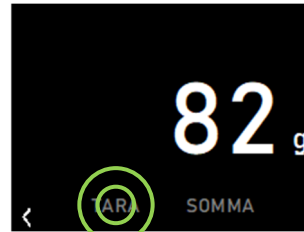
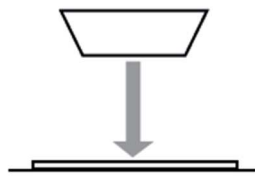
A prolonged acoustic signal will be emitted to confirm the connection.

BILANCIA

WEIGHT SCALE

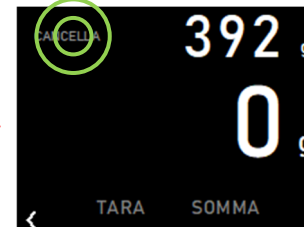
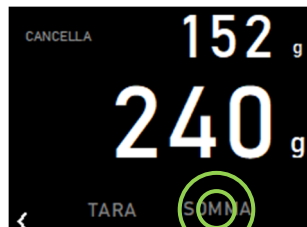
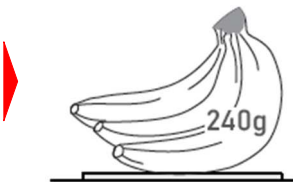
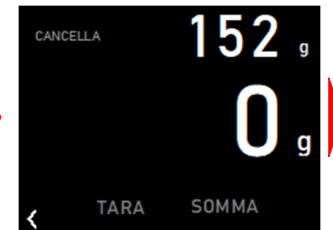
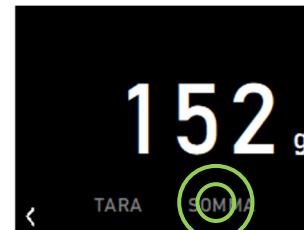
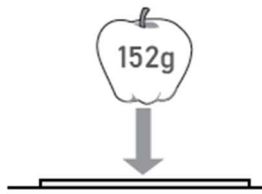
Funzione TARA

TARE function



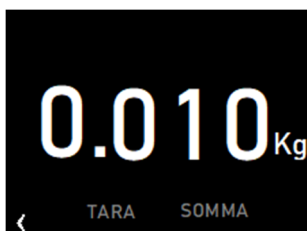
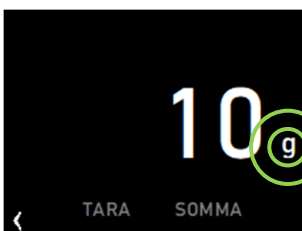
Funzione SOMMA

ADD Function



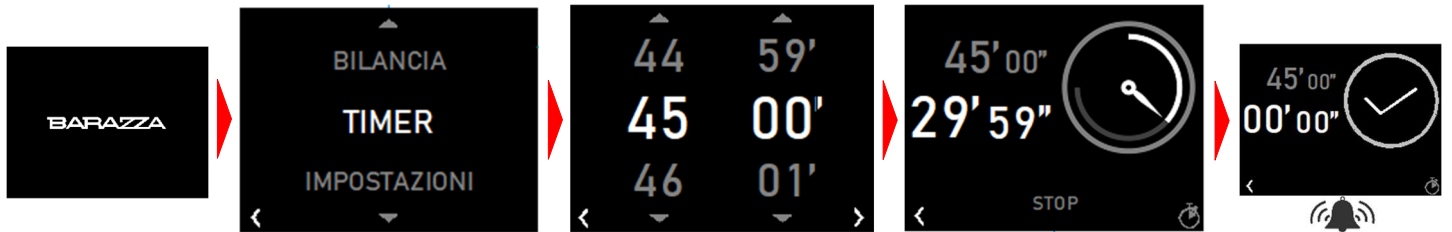
Convertitore di unità

Unit converter



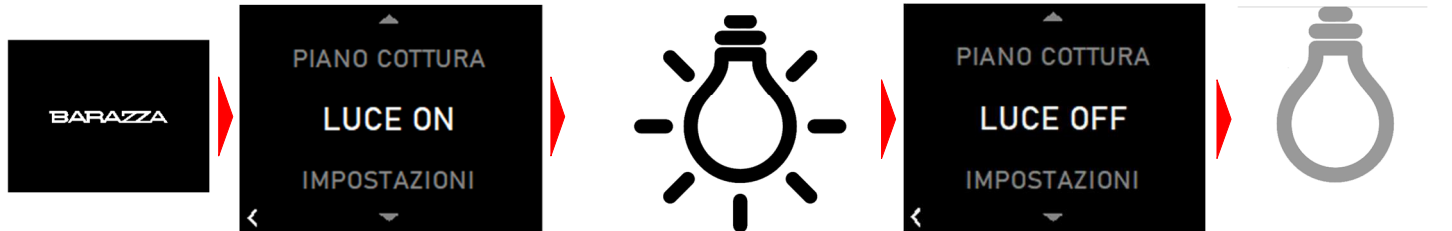
TIMER

TIMER



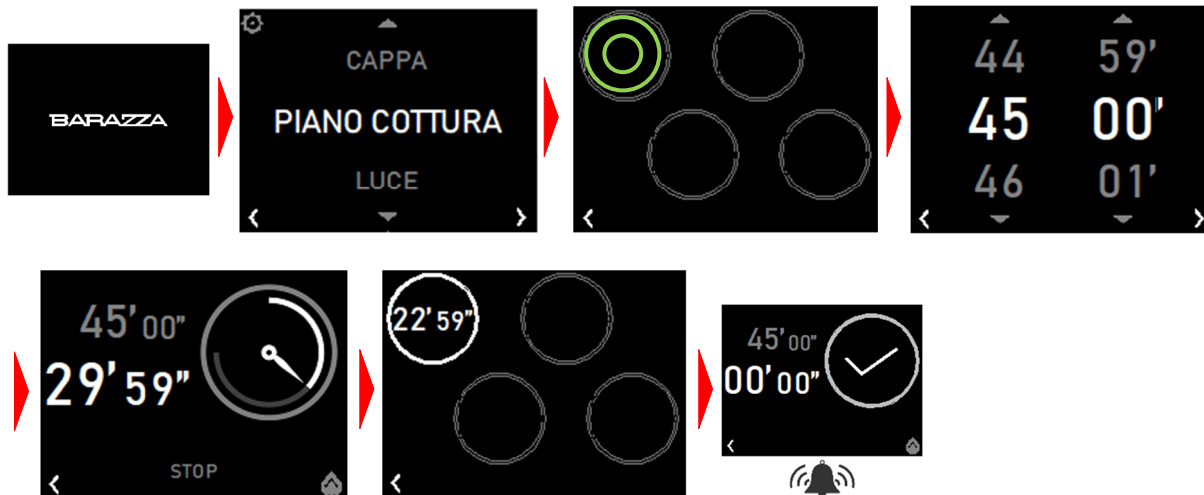
LUCE CUCINA (Opzionale)

KITCHEN LIGHT (Optional)



TIMER PIANO COTTURA (Opzionale)

TIMER FOR HOB (Optional)



CAPPA (Opzionale)

COOKER HOOD (Optional)



- (B_Draft) Apre e chiude il cassetto
- Aumenta la velocità del motore
- Diminuisce la velocità del motore
- Interruttore luce
- Timer di spegnimento

- (B_Draft) Drawer open/close
- Increase engine speed
- Decrease engine speed
- Light switch
- Timer

Consultare le istruzioni della cappa per maggiori dettagli.

See the hood instruction for more details.

MANUTENZIONE ORDINARIA

MAINTENANCE

Non è richiesta alcuna manutenzione per l'apparecchiatura ad eccezione della pulizia.

No regular maintenance is required for the hotplates except cleaning.

PULIZIA

CLEANING



Chiudere sempre l'interruttore elettrico principale durante la manutenzione ordinaria o in caso di lunga inattività.



Always switch off the main electrical switch during routine maintenance or if the appliance will not be used for an extended period.

Effettuare la pulizia di TUTTE le parti dell'apparecchiatura solamente con le modalità ed i prodotti indicati nel presente manuale (in particolare, evitare nel modo più assoluto spugne abrasive, raschietti, detergenti acidi o aggressivi, apparecchi a vapore o a pressione, getti d'acqua diretti).

Una pulizia effettuata in modo diverso da quanto espressamente descritto potrebbe mettere a rischio la sicurezza di persone, cose ed animali e causare danni all'apparecchiatura da non considerarsi in Garanzia.

Clean ALL parts of the appliance using only the procedures and products indicated in this manual (in particular, do NOT use abrasive sponges, scrapers, acidic or aggressive detergents, steam or pressure cleaning devices, direct jets of water).

Any cleaning performed in a manner different from that specified may endanger the safety of people, animals and property as well as cause damage to the appliance which is not covered by the Warranty.

- Superfici inox: utilizzare un panno morbido leggermente imbevuto di detergente specifico neutro o aceto caldo: per le modalità d'uso dei prodotti di pulizia seguire le indicazioni del loro produttore.
- Display: utilizzare un panno morbido leggermente imbevuto di detergente specifico neutro: per le modalità d'uso dei prodotti di pulizia seguire le indicazioni del loro produttore.
- *Stainless steel surfaces: use a soft cloth lightly dampened in neutral detergent or warm vinegar: follow the manufacturer's instructions on the use of the cleaning products.*
- *Stainless steel surfaces: use a soft cloth lightly dampened in neutral detergent: follow the manufacturer's instructions on the use of the cleaning products.*

PERIODI DI INATTIVITA'

PERIODS OF INACTIVITY

Se pensate di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo (superiore alle 2-3 settimane):

- Effettuate un'accurata pulizia dell'apparecchiatura seguendo quanto indicato nel capitolo dedicato;
- Scollegate la spina di alimentazione elettrica.

If the appliance will not be used for a long period of time (more than 2-3 weeks):

- Thoroughly clean the appliance following the instructions in the respective chapter;
- Disconnect the electric power supply plug.

SMALTIMENTO A FINE VITA

END-OF-LIFE DISPOSAL



Il simbolo del cestino barrato riportato sul prodotto indica che i Rifiuti derivanti dalle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) devono essere gestiti separatamente dal rifiuto indifferenziato, così da essere sottoposti ad apposite operazioni per il loro riutilizzo, oppure a uno specifico trattamento per rimuovere e smaltire in modo sicuro le eventuali sostanze dannose per l'ambiente ed estrarre le materie prime che possono essere riciclate. In Italia i RAEE devono perciò essere conferiti nei Centri di Raccolta dedicati. Quando si acquista una nuova apparecchiatura, inoltre, si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente. Lo smaltimento abusivo o non corretto del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla corrente normativa di legge.



Se il prodotto si trova in un paese diverso dall'Italia è necessario attenersi alle normative vigenti nel proprio paese.



The crossed bin symbol on the product indicates that the waste arising from electrical and electronic equipment (WEEE) must be handled separately from undifferentiated waste, so that it can undergo special operations for re-use, or specific treatment to remove and safely discard any substances which may be harmful to the environment and extract any raw materials that can be recycled. In Italy, WEEE must therefore be taken to a dedicated collection points. When you purchase a new appliance, you can hand the WEEE over to the shopkeeper, who is required by law to collect it for free. The unlawful or incorrect disposal of the product entails the application of the penalties provided for by the applicable legal regulations in force.



If the product is located in a country other than Italy, you must comply with the regulations in force in your country.

ASSISTENZA POST VENDITA

AFTER-SALES SERVICE

Barazza srl Vi assicura la massima collaborazione nell'eventualità dovessero sorgere problemi tecnici o qualunque altra necessità.

Procedura in caso di malfunzionamento.

Prima di contattare il Centro di Assistenza più comodo effettuare le seguenti operazioni:

- Verificare che si sia corrente elettrica
- Rilevare i dati dell'apparecchiatura dalla targa matricola.
- Reperire la data di acquisto dell'apparecchiatura.



Attenzione! In attesa della risoluzione del problema è opportuno non utilizzare l'apparecchiatura e scollegarla dall'alimentazione elettrica.

Non tentate di riparare o modificare l'apparecchio in nessuna delle sue parti: oltre a far decadere la Garanzia, ciò può essere potenzialmente pericoloso.



Richiedere e pretendere che siano utilizzati unicamente ricambi originali: l'utilizzo di componentistica diversa da quella fornita dal Costruttore fa decadere la Garanzia e può arrecare danni alle persone e all'apparecchiatura stessa.

Barazza srl ensures you the utmost collaboration in the event of technical problems or for any other needs you may have.

Procedure to follow if your appliance malfunctioning.

Before contacting youe nearest Service Centre, do the following:

- *Check that the appliance is supplied with power*
- *Obtain the appliance data from the data plate.*
- *Find the appliance purchase date.*



Attention! While waiting for Resolution of the problem, you should stop using the appliance and disconnect it from the power supply. Do not attempt to repair or modify the appliance in any of its parts: in addition to voiding the Warranty, this may be dangerous.



Request or demand that only original spare parts be used: the use of components other than those supplied by the manufacturer voids the Warranty and may cause personal injuries or damage the appliance.

BARAZZA
taste of design



Barazza srl

31025 Sarano di S.Lucia di Piave
(TV) ITALIA – Via Risorgimento, 14

T +39 0438 32888 F +39 0438 64901
info@barazzasrl.it – barazzasrl.it